Hospicjum
może udzielić pomocy

PRZEWODNIK PO OPIECE HOSPICYJNEJ

FULL-COLOR
LOGO HERE &
CHOOSE BORDER
SPOT COLOR

SAMPLE

SAMPLE

Aktualizacja 2018. © 2013 wydane przez Quality of Life Publishing Co.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej broszury nie może być powielana bez uprzedniej zgody wydawcy. Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

Wydane przez Quality of Life Publishing Co.
Naples, Floryda

Quality of Life Publishing Co. jest niezależną, kierującą się misją firmą, specjalizującą się w markowych publikacjach, które pomagają ułatwić życie osobom z poważnymi chorobami i ich rodzinom. **Odwiedź stronę www.QOLpublishing.com.**

JAK ZAMÓWIĆ MARKOWE EGZEMPLARZE: Zadzwoń do Quality of Life Publishing Co. w godzinach pracy (czasu wschodniego) pod bezpłatny numer 1-877-513-0099 lub wyślij e-mail na adres info@QOLpublishing.com.

HCH Polish HL v2.0

Wstęp

Kiedy ty lub ktoś z twoich bliskich cierpi na chorobę ograniczającą życie, może się wydawać, że twój świat został zburzony. Możesz czuć się bezsilny, przestraszony lub samotny. Gdzie zwrócić się o pomoc? Hospicjum może udzielić pomocy.

Obecnie opieka zdrowotna często koncentruje się na lekach. Ale co jeśli nie ma na coś lekarstwa? W przeszłości mogliśmy usłyszeć: „Nic więcej nie możemy zrobić". W hospicjum *zawsze* można zrobić coś więcej.

Hospicjum to opieka pełna współczucia. Nacisk kładziony jest na komfort. Opieka hospicyjna polega na leczeniu całego pacjenta. Pacjenci mogą zakończyć życie w poczuciu komfortu, godności i sensu. Chodzi o to, by jak najlepiej wykorzystać każdy dzień.

Z tej broszury dowiesz się więcej o opiece hospicyjnej. Wybór opieki hospicyjnej może być jednym z najtrudniejszych wyborów, jakich musisz dokonać. Jest to jednak ważny wybór, nad którym warto się zastanowić.

„Celem opieki hospicyjnej jest poprawa jakości w końcowej fazie życia. Hospicjum afirmuje życie. Nie przyspiesza ani nie spowalnia śmierci".

— Zaczerpnięte z Deklaracji Filozofii Hospicjum National Hospice and Palliative Care Organization

SAMPLE

Czym jest Hospicjum?

Opieka hospicyjna jest szczególnym rodzajem opieki zdrowotnej. Spełnia ona potrzeby pacjenta u schyłku życia. Nie stosuje się zabiegów przedłużających życie (takich jak resuscytacja krążeniowo-oddechowa, sondy do karmienia czy podtrzymywanie życia). Opieka hospicyjna zapewnia:

- Leczenie bólu, duszności, zaparć, nudności i innych objawów
- Leki, materiały i sprzęt do leczenia objawów
- Wsparcie emocjonalne, duchowe i społeczne dla pacjenta
- Szkolenie i wsparcie dla opiekunów
- Poradnictwo i wsparcie w żałobie dla bliskich

Hospicja przestrzegają surowych standardów, aby otrzymać fundusze Medicare. Muszą być również licencjonowane przez stan. Dzięki temu pacjenci mają pewność, że otrzymują opiekę wysokiej jakości.

Zespół opieki hospicyjnej

W opiece hospicyjnej stosuje się podejście zespołowe. Pacjenci i rodziny znajdują się w centrum zainteresowania zespołu. Plany opieki oparte są na ich życzeniach. Członkowie rodziny są często głównymi opiekunami.

Personel hospicjum pracuje jako zespół. Są oni ekspertami przeszkolonymi w zakresie zapewniania komfortu i opieki u schyłku życia. Zespół wspiera pacjenta i jego rodzinę.

- Lekarze zlecają opiekę hospicyjną, zamawiają leki i leczą pacjentów. Kierują planem opieki. Niektórzy pacjenci decydują się również na zaangażowanie innych lekarzy w planowanie opieki.
- Pielęgniarki z wyższym wykształceniem (nurse practitioners, NP) zamawiają leki, leczą pacjentów i kierują planem opieki. NP pomagają również lekarzowi hospicyjnemu podjąć decyzję, czy pacjent może być objęty opieką hospicyjną po upływie 6 miesięcy.

SAMPLE

- Pielęgniarki dyplomowane (registered nurses, RN) odwiedzają pacjentów, aby upewnić się, że ich potrzeby zdrowotne są spełnione. Pomagają one w tworzeniu planu opieki. Zarządzają pielęgniarkami niedyplomowanymi i osobami zapewniającymi domową opiekę zdrowotną.
- Pielęgniarki niedyplomowane (licensed practical nurse, LPN) odwiedzają pacjentów, aby zapewnić im rutynową opiekę. Monitorują czynności życiowe (takie jak temperatura czy ciśnienie krwi), podają leki, w razie potrzeby zmieniają dawki i obsługują sprzęt. LPN pomagają szkolić opiekunów rodzinnych.
- Osoby zapewniające domową opiekę zdrowotną zapewniają niemedyczną opiekę nad pacjentem. Pomagają oni pacjentowi jeść, kąpać się i ubierać. Mogą pokazać rodzinie, jak bezpiecznie pomagać w tych zadaniach. Mogą również pomagać w prostych obowiązkach domowych.
- Pracownicy socjalni udzielają wszechstronnego wsparcia pacjentowi i jego rodzinie. Mogą oni zorganizować wsparcie emocjonalne, wyjaśnić metody leczenia, pomóc w wypełnieniu formularzy prawnych, udzielić wskazówek dotyczących płatności, zorganizować wsparcie w żałobie i wiele innych.
- Kapelani udzielają wsparcia duchowego w oparciu o przekonania pacjenta. Mogą prowadzić rozmowy o obawach, nadziei i wartościach pacjenta. Kapelani słuchają bez osądzania. Mogą też po prostu być obecni, aby zapewnić spokojne, ciche wsparcie.
- Wolontariusze są członkami społeczności pacjenta. Są oni przeszkoleni, jak najlepiej wspierać pacjentów. Mogą oni pozostać z pacjentami, aby dać opiekunom chwilę wytchnienia. Niektórzy pomagają w prostych obowiązkach lub załatwianiu spraw. Pomagają również zespołowi hospicyjnemu w innych zadaniach.
- Doradcy, terapeuci i inni eksperci mogą być wezwani w razie potrzeby. Niektóre zespoły opieki mogą oferować masaż, terapię z udziałem zwierząt, sztuki lub muzyki.

SAMPLE

Jak działa hospicjum

Wydaje Ci się, że Ty sam(a) lub ktoś, kogo znasz, może być gotowy na hospicjum. Oto, czego można się spodziewać w większości przypadków. Twój przypadek może się różnić. W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny.

1. Skierowanie — („Skierowanie" oznacza „poprosić lub zasugerować"). Każdy może skierować pacjenta do opieki hospicyjnej. Pacjent może chorować na dowolną chorobę ograniczającą życie. Pacjent może być w dowolnym wieku. Pacjenci, lekarze, pielęgniarki, rodzina lub przyjaciele mogą zadzwonić do hospicjum.

Personel hospicjum rozmawia z lekarzem pacjenta, aby upewnić się, że pacjent może otrzymać usługi. Świadczenie usługi często rozpoczyna się 1 lub 2 dni po skierowaniu. Im wcześniej pacjent zostanie skierowany do hospicjum, tym bardziej hospicjum może mu pomóc. Wiele rodzin mówi, że jedyne, czego żałują w związku z hospicjum, to tego, że nie zadzwonili wcześniej.

2. Kwalifikowalność — („Kwalifikujący się" oznacza „zdolny do uzyskania".) Lekarz pacjenta i lekarz hospicjum muszą być zgodni co do tego, że pacjent cierpi na chorobę ograniczającą życie. Muszą się oni zgodzić, że pacjent prawdopodobnie będzie żył 6 miesięcy lub krócej. Następnie obaj lekarze podpisują formularz stwierdzający, że pacjent jest zdolny do korzystania z usług.

Pacjenci mogą zrezygnować z opieki w dowolnym momencie. Opieka może być również odwołana, jeśli pacjent wyzdrowieje. Pacjenci mogą nadal otrzymywać opiekę hospicyjną po 6 miesiącach, jeśli lekarz hospicjum wyrazi na to zgodę.

3. Płatność — Jeśli pacjent kwalifikuje się, koszty usług zostaną pokryte przez ubezpieczenie, Medicare i Medicaid. Hospicjum może nadal pracować z pacjentami, którzy potrzebują opieki, ale nie mogą zapłacić. Pracownicy hospicjum porozmawiają z Tobą na temat płatności w Twoim przypadku.

SAMPLE

4. Przyjęcie — („Przyjęcie” to proces rozpoczęcia świadczenia usługi). Pielęgniarka hospicyjna odwiedza pacjenta. Pielęgniarka wyjaśnia usługi hospicyjne. Sprawdzi ogólny stan pacjenta i zanotuje, czego on potrzebuje. To jest początek planu opieki. Pacjent podpisuje formularze, aby wyrazić zgodę na usługę.

5. Plan opieki — Zespół hospicyjny opracowuje plan opieki. Plan ten jest oparty na potrzebach i życzeniach pacjenta. Z czasem może się on zmienić. Większość pacjentów otrzymuje rutynową opiekę hospicyjną. Personel odwiedza pacjenta kilka razy w tygodniu. Opieka jest świadczona w miejscu zamieszkania pacjenta (w domu, domu opieki lub innym miejscu). Personel hospicjum:

- Ustawi odpowiednio sprzęt w razie potrzeby (np. łóżko szpitalne)
- Przeszkoli opiekunów w zakresie podawania leków i innych form opieki
- Sprawdzi stan pacjenta i w razie potrzeby dostosuje leki
- Udzieli pacjentowi i jego rodzinie wsparcia emocjonalnego, duchowego i innego, w zależności od potrzeb

W hospicjum jest personel na wezwanie dostępny przez całą dobę siedem dni w tygodniu dla pacjentów, którzy potrzebują więcej opieki. Jeżeli objawy nie mogą być kontrolowane w miejscu zamieszkania pacjenta, może on zostać objęty opieką w hospicyjnym ośrodku stacjonarnym, ośrodku wyspecjalizowanej opieki pielęgniarskiej lub szpitalu.

Hospicjum oferuje również opiekę zastępczą. Zapewnia ona opiekunom przerwę („wytchnienie”) na krótki czas.

6. Kiedy nadejdzie czas — Pracownicy hospicjum odwiedzą pacjenta w chwili śmierci. Mogą oni:

- Pocieszyć bliskich i zapewnić bliskim wsparcie w żałobie.
- Udzielić wskazówek, co należy zrobić z niewykorzystanym lekiem
- Pomóc rodzinie przygotować się na przyjazd zakładu pogrzebowego
- Zorganizować usunięcie sprzętu

Jeśli masz pytania dotyczące hospicjum, zadzwoń do nas.
Jesteśmy tu dla Ciebie i Twoich bliskich.

SAMPLE

UDOSTĘPNIONE PRZEZ

FULL-COLOR
LOGO HERE &
CHOOSE BORDER
SPOT COLOR

(000) 000-0000

(000) 000-0000

info@domain.com

www.website.com

Street Address, City, State, Zip

SAMPLE